



FEDERATION INTERNATIONALE DU SPORT AUTOMOBILE

Homologation N°

A-5066Groupe **A/B**
GroupFICHE D'HOMOLOGATION CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL
HOMOLOGATION FORM IN ACCORDANCE WITH APPENDIX J OF THE INTERNATIONAL SPORTING CODEHomologation valable à partir du
Homologation valid as from**1 SEP. 1982**en groupe
in group**A**

Photo A



Photo B



1. DEFINITIONS / DEFINITIONS

101. Constructeur

Manufacturer **RENAULT**

102. Dénomination(s) commerciale(s) — Modèle et type

Commercial name(s) — Type and model **RENAULT 9 GTS**

103. Cylindrée totale

Cylinder capacity **1397** cm³

104. Mode de construction

Type of car construction

 séparée, matériau du châssis
separate, material of chassis**TOLE D'ACIER** monocoque
unitary construction

105. Nombre de volumes

Number of volumes **3**

106. Nombre de places

Number of places **5**

Marque RENAULT Modèle RENAULT 9 GTS N° Homol. A-5066
Make _____ Model _____

2. DIMENSIONS, POIDS / DIMENSIONS, WEIGHT

202. Longueur hors-tout
Overall length 4063 mm \pm 1%
203. Largeur hors-tout
Overall width 1650 mm \pm 1% Endroit de la mesure Au milieu du panneau de
Where measured de porte arrière
204. Largeur de la carrosserie:
Width of bodywork: a) A la hauteur de l'axe AV 1632 mm \pm 1%
At front axle b) A la hauteur de l'axe AR 1602 mm \pm 1%
At rear axle
206. Empattement: a) Droit 2485 mm \pm 1% b) Gauche: 2485 mm \pm 1%
Wheelbase: Right Left:
209. Porte-à-faux: a) AV: 731 mm \pm 1% b) AR: 847 mm \pm 1%
Overhang: Front: Rear:
210. Distance «G» (volant — paroi de séparation AR) 1505 mm \pm 1%
Distance «G» (steering wheel — rear bulkhead)

3. MOTEUR / ENGINE: (En cas de moteur rotatif, voir Article 335 sur fiche complémentaire). (In case of rotative engine, see Article 335 on complementary form).

301. Emplacement et position du moteur: En arrière de l'essieu avant transversal incliné de 12° vers
Location and position of the engine: l'arrière
303. Cycle 4 temps
Cycle
304. Suralimentation X/non; type /
Supercharging yes/no; type
(En cas de suralimentation, voir également l'Article 334 sur fiche complémentaire)
(In case of supercharging, see also Article 334 on complementary form)
305. Nombre et disposition des cylindres 4 en lignes verticaux
Number and layout of the cylinders
306. Mode de refroidissement liquide
Cooling system
307. Cylindrée: a) Unitaire 349,25 cm³ b) Totale 1397 cm³
Cylinder capacity: a) Unitary b) Total
c) Totale maximum autorisée*: 1419,047 cm³ *(Cette indication n'est pas à considérer en Gr. N)
c) Maximum total allowed*: *(This indication is not to be considered in Gr. N)



Marque RENAULT Modèle RENAULT 9 GTS N° Homol. A-5066
Make RENAULT Model RENAULT 9 GTS

312. Matériau du bloc-cylindres
Cylinder block material FONTE

313. Chemises: a) oui/~~non~~ c) Type:
Sleeves: yes/no Type: Humide et amovible

314. Alésage
Bore 76 mm

315. Alésage maximum autorisé (Cette indication n'est pas à considérer en Gr N)
Maximum bore allowed 76,6 mm (This indication is not to be considered in Gr N)

316. Course
Stroke 77 mm

318. Bielle: a) Matériau b) Type de la tête de bielle En 2 parties
Connecting rod: Material Acier forgé Big end type avec coussinets

c) Diamètre intérieur de la tête de bielle (sans coussinets):
Interior diameter of the big end (without bearings): 47,6 mm $\pm 0,1\%$

d) Longueur entre axes: 128 mm ($\pm 0,1$ mm) e) Poids minimum: 540 g
Length between the axes: 128 mm ($\pm 0,1$ mm) Minimum weight: 540 g

319. vilebrequin: a) Type de construction
Crankshaft: Type of manufacture MONOBLOC

b) Matériau
Material FONTE GS

c) coulé estampé
 moulded stamped d) Nombre de paliers: 5
Number of bearings: 5

e) Type de paliers
Type of bearings Lisse avec coussinets

f) Diamètre des paliers
Diameter of bearings 54,8 mm $\pm 0,2\%$

g) Matériau des chapeaux des paliers
Bearing caps material Fonte

h) Poids minimum du vilebrequin nu
Minimum weight of the bare crankshaft 10500 g

320. Volant moteur: a) Matériau
Flywheel: Material FONTE

b) Poids minimum avec couronne de démarreur
Minimum weight of the flywheel with starter ring 6600 g

321. Culasse: a) Nombre de culasses b) Matériau
Cylinderhead: Number of cylinderheads 1 Material Aluminium

323. Alimentation par carburateur(s): a) Nombre de carburateurs
Fuel feed by carburettor(s): Number of carburetors 1

b) Type c) Marque et modèle
Type Double corps vertical Make and model Weber 32 DRTM



Marque RENAULT Modèle RENAULT 9 GTS N° Homol. A-5066
 Make RENAULT Model RENAULT 9 GTS N° Homol. A-5066

- d) Nombre de passages de gaz par carburateur
 Number of mixture passages per carburettor 2
- e) Diamètre maximum de la tubulure de gaz à la sortie du carburateur
 Maximum diameter of the flange hole of the carburettor exit port 1er corps 32 - 2ème corps 32 mm
- f) Diamètre du diffuseur au point d'étranglement maximum
 Diameter of the venturi at the narrowest point 1er corps 23 - 2ème corps 24 mm

324. Alimentation par injection:

- Fuel feed by injection:**
- a) Marque: /
 Manufacturer: /
- b) Modèle du système d'injection: /
 Model of injection system: /
- c) Mode de dosage du carburant: mécanique électronique hydraulique
 Kind of fuel measurement: mechanical electronical hydraulical
- c1) Plongeur oui/non c2) Mesure du volume d'air oui/non
 Piston pump yes/no Measurement of air volume yes/no
- c3) Mesure de la masse d'air oui/non c4) Mesure de la vitesse de l'air oui/non
 Measurement of air mass yes/no Measurement of air speed yes/no
- c5) Mesure de la pression d'air oui/non
 Measurement of air pressure yes/no
- Quelle est la pression de réglage? / bars
 Which pressure is taken for measurement? / bars
- d) Dimensions effectives du point de mesure au(x) papillon(s) ou au(x) tiroir(s) d'étranglement
 Effective dimensions of measure position in the throttle area / mm
- e) Nombre des sorties effectives de carburant
 Number of effective fuel outlets /
- f) Position des soupapes d'injection: Canal d'admission Culasse
 Position of injection valves: Inlet manifold Cylinderhead
- g) Parties du système d'injection servant au dosage du carburant
 Statement of fuel measuring parts of injection system /

325. Arbre à cames:

- a) Nombre 1
 Camshaft: Number 1
- b) Emplacement Latéral
 Location Latéral
- c) Système d'entraînement chaîne
 Driving system chaîne
- d) Nombre de paliers par arbre 4
 Number of bearings for each shaft 4
- f) Système de commande des soupapes Mécanique par poussoirs et culbuteurs
 Type of valve operation Mécanique par poussoirs et culbuteurs

326. Distribution:

- e) Levée maximum des soupapes
 Timing: Maximum valve lift
- | | | | | | |
|-------------|-------------|-------------|----------------|-------------|-------------|
| Admission | <u>7,57</u> | mm | Echappement | <u>7,57</u> | mm |
| Inlet | | | Exhaust | | |
| avec jeu de | | <u>0,15</u> | with clearance | | <u>0,20</u> |
| | | mm | | | mm |

327. Admission:

- a) Matériau du collecteur Aluminium
 Inlet: Material of the manifold Aluminium
- b) Nombre d'éléments du collecteur 1
 Number of manifold elements 1
- c) Nombre de soupapes par cylindre 1
 Number of valves per cylinder 1
- d) Diamètre maximum des soupapes 34,2 mm
 Maximum diameter of the valves 34,2 mm
- e) Diamètre de la tige de soupape 7 - 0,2 mm
 Diameter of the valve stem 7 - 0,2 mm
- f) Longueur de la soupape 91,4 + 0,5 mm
 Length of the valve 91,4 + 0,5 mm
- g) Type des ressorts de soupape Hélicoïdal
 Type of valve springs Hélicoïdal



Marque RENAULT Modèle RENAULT 9 GTS N° Homol. A-5066

328. Echappement: a) Matériau du collecteur
Exhaust: Material of the manifold FONTE
b) Nombre d'éléments du collecteur 1 d) Nombre de soupapes par cylindre 1
Number of manifold elements 1 Number of valves per cylinder 1
e) Diamètre maximum des soupapes 29 mm f) Diamètre de la tige de soupape + 0
Maximum diameter of the valves 29 mm Diameter of the valve stem 7 - 0,2 mm
g) Longueur de la soupape + 88,9 - 0,5 mm h) Type des ressorts de soupape Hélicoïdal
Length of the valve + 88,9 - 0,5 mm Type of valve springs Hélicoïdal

330. Système d'allumage: a) Type
Ignition system: Type Batterie allumage électronique
b) Nombre de bougies par cylindre 1 c) Nombre de distributeurs 1
Number of plugs per cylinder 1 Number of distributors 1

333. Système de lubrification: a) Type
Lubrification system: Type carter humide b) Nombre de pompes à huile 1
Number of oil pumps 1

4. CIRCUIT DE CARBURANT / FUEL CIRCUIT

401. Réservoir: a) Nombre 1 b) Emplacement A l'arrière sous le coffre
Fuel tank: Number 1 Location A l'arrière sous le coffre
c) Matériau Tôle d'acier d) Capacité maximum 47 L
Material Tôle d'acier Maximum capacity 47 L

5. EQUIPEMENT ELECTRIQUE / ELECTRICAL EQUIPEMENT

501. Batterie(s): a) Nombre 1
Battery(ies): Number 1

6. TRANSMISSION / DRIVE

601. Roues motrices: avant arrière
Driving wheels: front rear

602. Embrayage: b) Système de commande Mécanique
Clutch: Drive system Mécanique
c) Nombre de disques 1
Number of plates 1



Marque RENAULT Modèle RENAULT 9 GTS N° Homol. A-5066
 Make RENAULT Model RENAULT 9 GTS

603. Boîte de vitesses: a) Emplacement
 Gear-box: Location Volume moteur placée à gauche du moteur

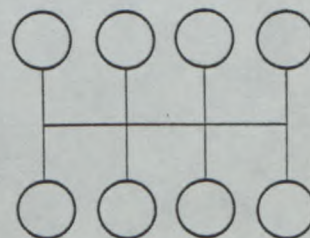
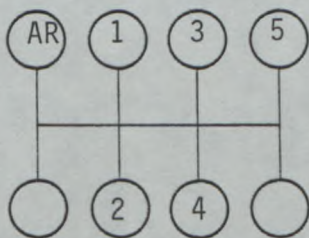
b) Marque «manuelle» c) Marque «automatique»
 «Manual» make RENAULT «Automatic» make /

d) Emplacement de la commande
 Location of the gear lever Au plancher

e) Rapports
 Ratios

	Manuelle / Manual			Automatique / Automatic			B.V. suppl. / Additional G.B.		
	rapports ratio	nombre de dents/ number of teeth	synchro.	rapports ratio	nombre de dents/ number of teeth	synchro.	rapports ratio	nombre de dents/ number of teeth	synchro.
1	3,545	39X11	X						
2	2,062	33X16	X						
3	1,320	33X25	X						
4	0,903	28X31	X						
5	0,757	25X33	X						
AR/R	3,545	39X11							
Constante	0								
Constant.									

f) Grille de vitesse
 Gear change gate



604. Surmultiplication: a) Type
 Overdrive: Type /

b) Rapport c) Nombre de dents
 Ratio / Number of teeth /

d) Utilisable avec les vitesses suivantes
 Usable with the following gears /



Marque RENAULT Modèle RENAULT 9 GTS N° Homol. A-5066
 Make _____ Model _____

605. Couple final:

Final drive:

a) Type du couple final

Type of final drive

b) Rapport

Ratio

c) Nombre de dents

Teeth number

d) Type de limitation de

différentiel (si prévu)

Type of differential

limitation (if provided)

AV / Front	AR / Rear
<u>Cylindrique</u>	<u>/</u>
<u>4,214</u>	<u>/</u>
<u>59X14</u>	<u>/</u>
<u>/</u>	<u>/</u>

e) Rapport de la boîte de transfert

Ratio of the transfer box /

606. Type de l'arbre de transmission

Type of the transmission shaft A deux joints de cardan

7. SUSPENSION / SUSPENSION

701. Type de suspension: a) AV / Front Indépendante Mac Pherson

Type of suspension:

b) AR / rear Indépendante barres de torsion transversales co-axiales

702. Ressorts hélicoïdaux: AV: oui/oui AR: oui/non
 Helicoïdal springs: Front: yes/no Rear: yes/no

703. Ressorts à lames: AV: oui/non AR: oui/non
 Leaf springs: Front: yes/no Rear: yes/no

704. Barre de torsion: AV: oui/non AR: oui/oui
 Torsion bar: Front: yes/no Rear: yes/no

705. Autre type de suspension: Voir photo/dessin en page 15
 Other type of suspension: See photo or drawing on page 15



Marque RENAULT
 Make RENAULT

Modèle RENAULT 9 GTS
 Model RENAULT 9 GTS

A-5066
 N° Homol. _____

707. Amortisseurs:

Shock Absorbers:

- a) Nombre par roue
Number per wheel
- b) Type
Type
- c) Principe de fonctionnement
Working principle

Avant / Front	Arrière / Rear
1	1
Télescopique	Télescopique
hydraulique	hydraulique

8. TRAIN ROULANT / RUNNING GEAR:

801. Roues: a) Diamètre AV AR
Wheels: Diameter Front 13 "/ 330,2 mm Rear 13 "/ 330,2 mm

803. Freins: a) Système de freinage Hydraulique
Brakes: Braking system Hydraulique
 b) Nombre de maître-cylindres 1 tandem b1) Alésage 1 seul alésage Ø 19 mm
 Number of master cylinders 1 tandem Bore 1 seul alésage Ø 19 mm
 c) Servo-frein oui/XX c1) Marque et type D - B - A à dépression
 Power assisted brakes yes/no Make and type D - B - A à dépression
 d) Régulateur de freinage oui/XX d1) Emplacement _____
 Braking adjuster yes/no Location _____

e) Nombre de cylindres par roue:
Number of cylinders per wheel:

e1) Alésage
Bore

f) Freins à tambours:
Drum brakes:

f1) Diamètre intérieur
Interior diameter

f2) Nombre de mâchoires par roue.
Number of shoes per wheel

f3) Surface de freinage
Braking surface

f4) Largeur des garnitures
Width of the shoes

g) Freins à disques:
Disc brakes:

g1) Nombres de sabots par roue
Number of pads per wheel

g2) Nombre d'étriers par roue
Number of calipers per wheel

Avant / Front	Arrière / Rear
1	1
48 mm	22 mm
mm (± 1,5 mm)	180 mm (± 1,5 mm)
_____	2
_____ cm ²	226,08 cm ²
_____ mm	40 mm
2	_____
1	_____



Marque RENAULT
 Make RENAULT

Modèle RENAULT 9 GTS
 Model RENAULT 9 GTS

N° Homol. A-5066

- g3) Matériau des étriers
Caliper material
- g4) Epaisseur maximale du disque
Maximum disc thickness
- g5) Diamètre extérieur du disque
Exterior diameter of the disc
- g6) Diamètre extérieur de frottement des sabots
Exterior diameter of the shoe's rubbing surface
- g7) Diamètre intérieur de frottement des sabots
Interior diameter of the shoe's rubbing surface
- g8) Longueur hors-tout des sabots
Overall length of the shoes
- g9) Disques ventilés
Ventilated disc
- g10) Surface de freinage par roue
Braking surface per wheel

AV / Front	AR / Rear
<u>FONTE/ALU</u>	_____
<u>12,4</u> mm	_____ mm
<u>238</u> mm (± 1 mm)	_____ mm (± 1 mm)
<u>238</u> mm	_____ mm
<u>150</u> mm	_____ mm
<u>105</u> mm	_____ mm
XX /non yes/no	oui/non yes/no
<u>536,06</u> cm ²	_____ cm ²

- h) Frein de stationnement:
Parking brake:
- h2) Emplacement de la commande
Location of the lever Au plancher

- h1) Système de commande
Command system Mécanique
- h3) Effet sur roues ~~XX~~ AR
On which wheels Front Rear Arrières

804. Direction: a) Type A crémaillère
 Steering: Type _____
- b) Rapport 21,7 : 1
 Ratio _____

- c) Servo-assistance ~~XX~~/non
 Power assisted yes/no

9. CARROSSERIE / BODYWORK

901. Intérieur: a) Ventilation oui/~~non~~
 Interior: Ventilation yes/no
- f) Toit ouvrant optionnel oui/~~non~~
 Sun roof optional yes/no
- f2) Système de commande
 Command system Manuelle

- b) Chauffage oui/~~non~~
 Heating yes/no
- f1) Type coulissant

- g) Système d'ouverture des vitres latérales: AV/Front: Mécanique
 Opening system for the side windows: AR/Rear: _____

902. Extérieur: a) Nombre de portes 4
 Exterior: Number of doors _____
- c) Matériau des portières:
 Door material: _____

- b) Hayon AR ~~XX~~/non
 Rear tailgate yes/no Tôle d'acier
- AV/Front: _____ Tôle d'acier
 AR/Rear: _____ Tôle d'acier



Marque RENAULT Modèle RENAULT 9 GTS N° Homol. A-5035
Make _____ Model _____

- d) Matériau du capot AV
Front bonnet material Tôle d'acier
- e) Matériau du capot/hayon AR
Rear bonnet / tailgate material Tôle d'acier
- f) Matériau de la carrosserie
Bodywork material Tôle d'acier
- g) Matériau du pare-brise
Windscreen material /
- h) Matériau de la lunette AR
Rear window material Verre de sécurité
- i) Matériau des glaces de custode
Rear quarter lights material Verre de sécurité
- k) Matériau des vitres latérales
Side window material AV / Front Verre de sécurité
AR / Rear Verre de sécurité
- l) Matériau du pare-choc avant
Material of the front bumper Pré- Imprégné polyester
- m) Matériau du pare-choc arrière
Material of the rear bumper Pré -Imprégné polyester

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

COMPLEMENTARY INFORMATION

321è) - Angle entre l'axe de la soupape d'admission et celui de la soupape d'échappement = 0 (soupapes parallèles).

803 C1) -Marque et type: Tèves à dépression monté en concurrence avec servo frein D B A



Marque
Make RENAULT

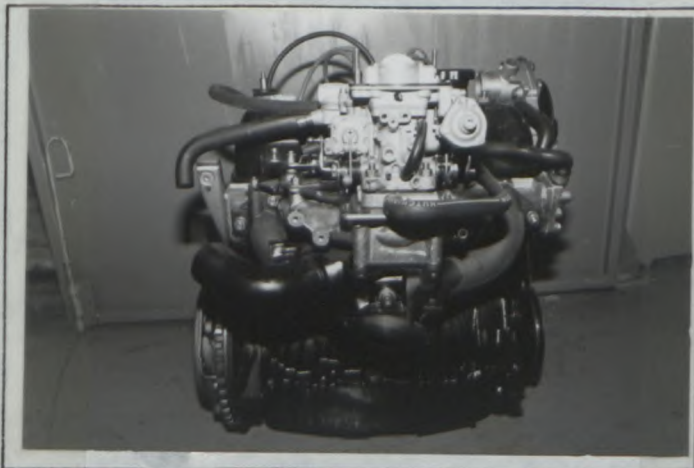
Modèle
Model RENAULT 9 GTS

N° Homol. A-5066

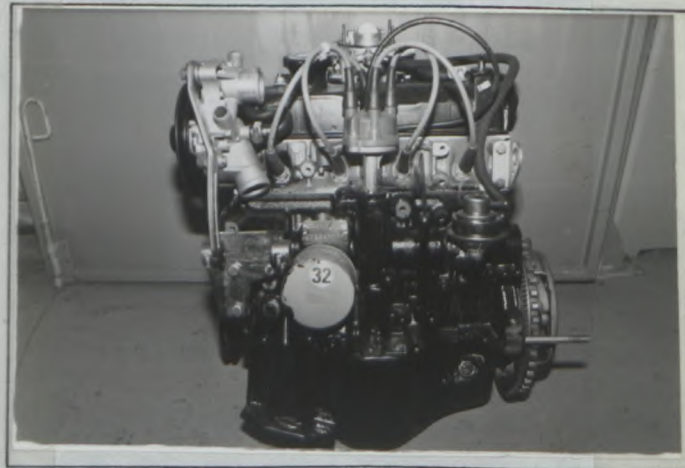
PHOTOS / PHOTOS

Moteur / Engine

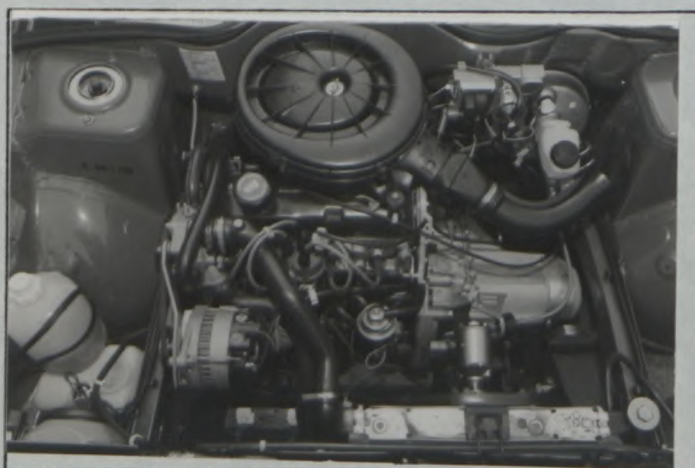
C) Profil droit du moteur déposé
Right hand view of dismantled engine



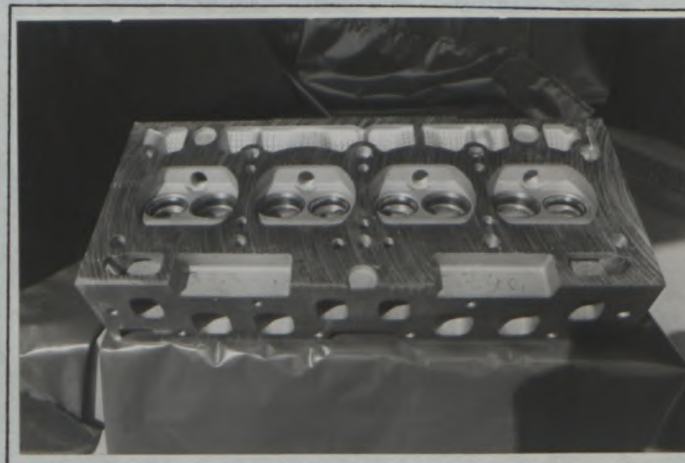
D) Profil gauche du moteur déposé
Left hand view of dismantled engine



E) Moteur dans son compartiment
Engine in its compartment



F) Culasse nue
Bare cylinderhead

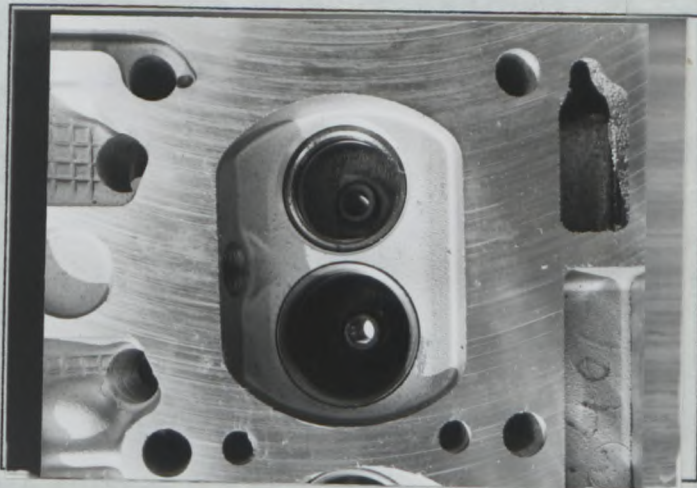


Marque
Make RENAULT

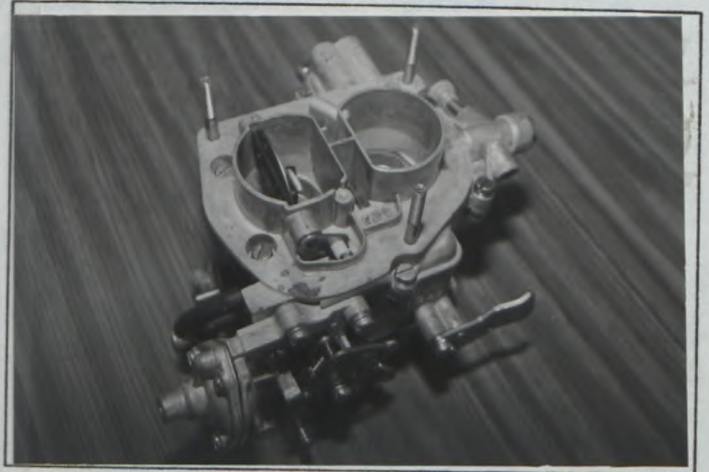
Modèle
Model RENAULT 9 GTS

N° Homol. A-5066

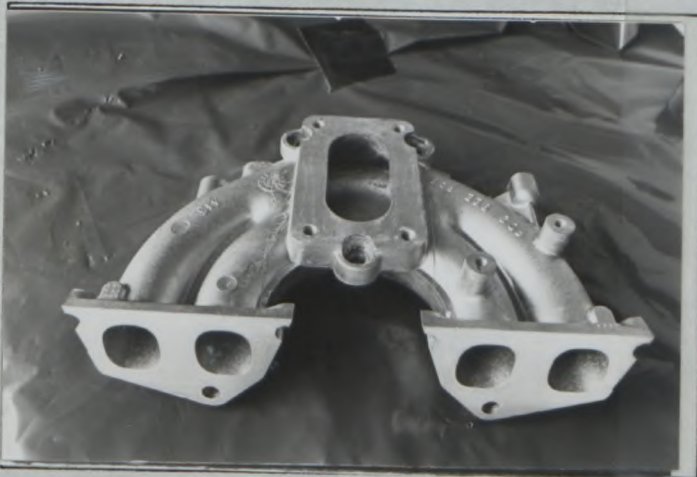
G) Chambre de combustion
Combustion chamber



H) Carburateur(s) ou système d'injection
Carburetor(s) or injection system



I) Collecteur d'admission
Inlet manifold

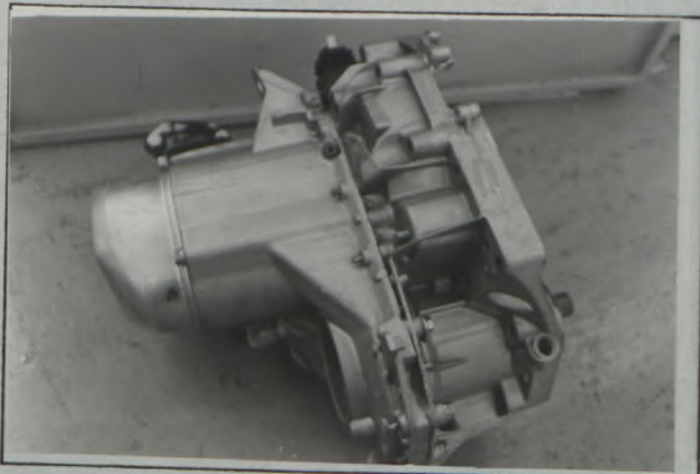


J) Collecteur d'échappement
Exhaust manifold



Transmission / Transmission

S) Carter de boîte de vitesse et cloche d'embrayage
Gearbox casing and clutch bellhousing



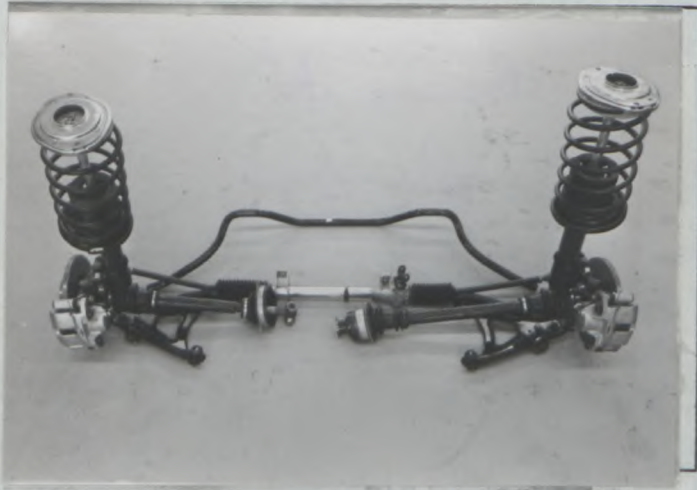
Marque RENAULT
Make RENAULT

Modèle RENAULT 9 GTS
Model RENAULT 9 GTS

N° Homol. A-5066

Suspension / Suspension

T) Train avant complet déposé
Complete dismantled front running gear



U) Train arrière complet déposé
Complete dismantled rear running gear



Train roulant / Running gear

V) Freins avant
Front brakes



W) Freins arrière
Rear brakes



Carrosserie / Bodywork

X) Tableau de bord
Dashboard



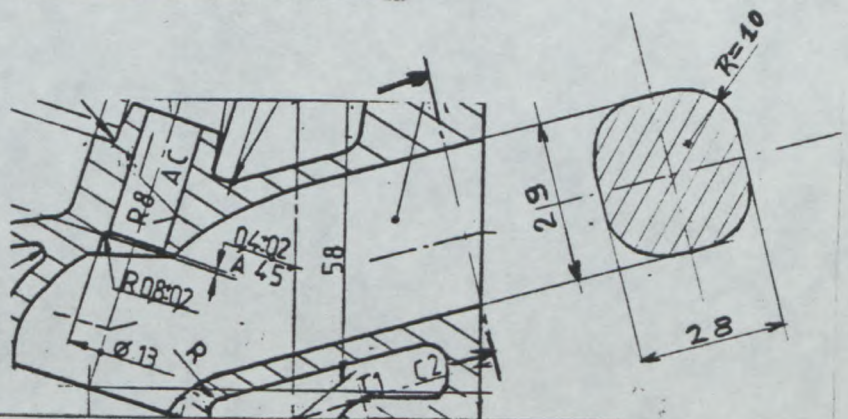
Y) Toit ouvrant
Sunroof



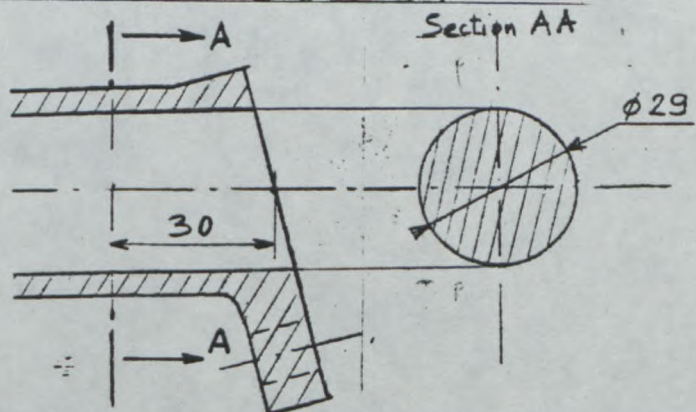
DESSINS / DRAWINGS

Moteur / Engine

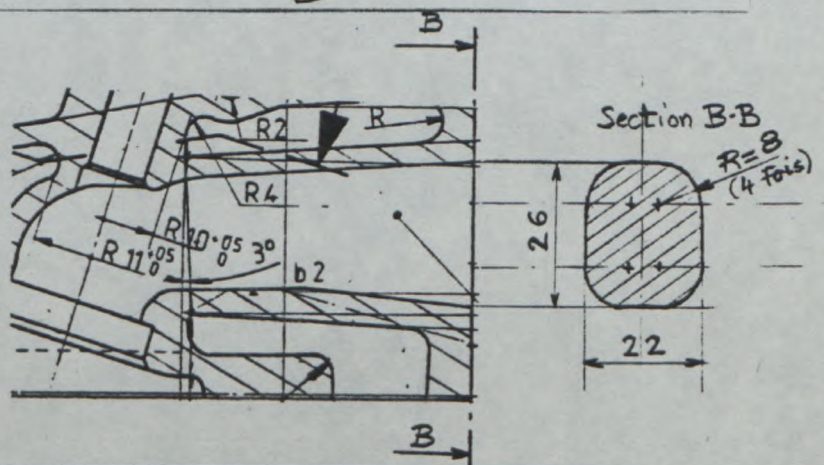
- I Orifices d'admission de la culasse, face collecteur (tolérances sur dimensions: -2%, +4%)
 Cylinderhead inlet ports, manifold side (tolerances on dimensions: -2%, +4%)



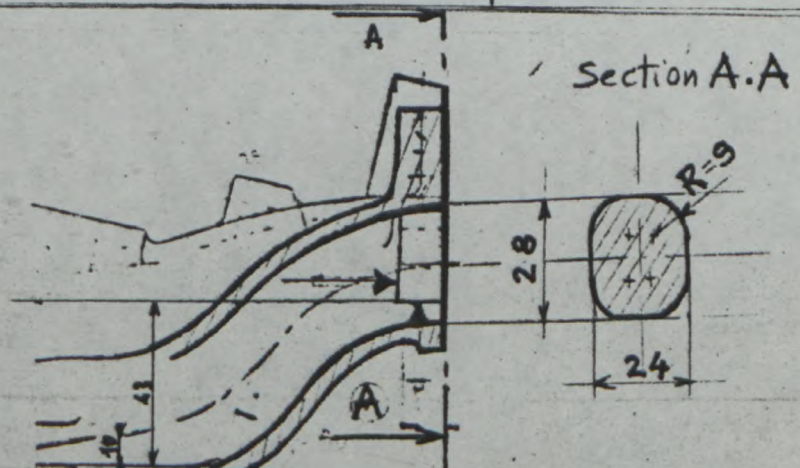
- II Orifices du collecteur d'admission, côté culasse (tolérances sur dimensions: -2%, +4%)
 Inlet manifold ports, cylinderhead side (tolerances on dimensions: -2%, +4%)



- III Orifices d'échappement de la culasse, face collecteur (tolérances sur dimensions: -2%, +4%)
 Cylinderhead exhaust ports, manifold side (tolerances on dimensions: -2%, +4%)



- IV Orifices du collecteur d'échappement, côté culasse (tolérances sur dimensions: -2%, +4%)
 Exhaust manifold ports, cylinderhead side (tolerances on dimensions: -2%, +4%)



Marque

Make

RENAULT

Modèle

Model

RENAULT 9 GTS

N° Homol.

A-5066

Suspension / Suspension

XV Système de suspension, selon l'article 705 ou en remplacement des photos O et P.
Suspension system according to article 705 or replacing photos O and P.





FEDERATION INTERNATIONALE DU SPORT AUTOMOBILE

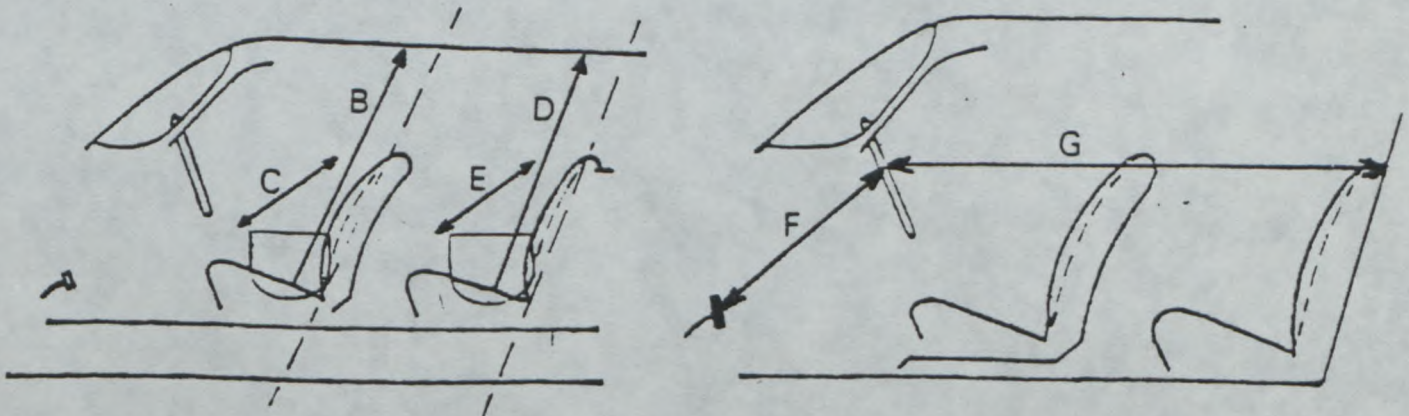
Homologation N°

A-5066

Groupe **A/B**
Group

Marque RENAULT Modèle RENAULT 9 GTS
Make Model

Dimensions intérieures comme définies par le Règlement d'Homologation
Interior dimensions as defined by the Homologation Regulations.



B (Hauteur sur sièges avant)
(Height above front seats) 942 mm

C (Largeur aux sièges avant)
(Width at front seats) 1344 mm

D (Hauteur sur sièges arrière)
(Height above rear seats) 922 mm

E (Largeur aux sièges arrière)
(Width at rear seats) 1324 mm

F (Volant - Pédale de frein)
(Steering wheel - brake pedal) 660 mm

G (Volant - paroi de séparation arrière)
(Steering wheel - rear bulkhead) 1505 mm

H = F+G = 2165 mm





FEDERATION INTERNATIONALE DU SPORT AUTOMOBILE

Homologation N°

N - 5066 N

FICHE COMPLEMENTAIRE D'HOMOLOGATION EN GROUPE «N»
COMPLEMENTARY HOMOLOGATION FORM FOR GROUP «N»

Homologation valable à partir du **- 1 JAN. 1984** prononcée par
Homologation valid as from _____ decided by **F.I.S.A.**

En complément de la fiche de Gr. A n°
In addition to the Gr. A from n° **5066**

IMPORTANT:

La présente fiche comporte toutes informations complémentaires à la fiche d'homologation de base de Gr. A pour la participation du véhicule en groupe «N». En cas d'information contradictoire, seule l'information figurant sur la présente fiche complémentaire est à prendre en considération pour le Groupe «N».

IMPORTANT:

This form includes all the additional information to the basic Group A homologation form for the participation of the vehicle in Group «N». In the case of contradictory information, only the information appearing on the present additional form is to be taken into consideration for Group «N».

1. DEFINITIONS

101. Constructeur **RENAULT**
Manufacturer _____

102. Dénomination(s) commerciale(s) – Modèle et type **RENAULT 9 GTS TYPE L 42300**
Commercial name(s) – Type and model _____

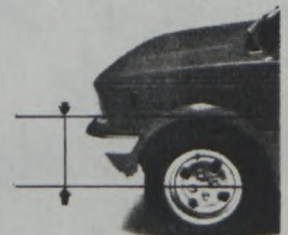
103. Cylindrée totale **1397** cm³
Cylinder capacity _____

2. DIMENSIONS, POIDS / DIMENSIONS, WEIGHTS

201. Poids minimum **782** kg
Minimum weight _____

205. Hauteur minimum centre moyeu de roue /
ouverture du passage de roue
Minimum height center hub /
wheel arch opening

AV
Front **344** mm
AR
Rear **223** mm



Marque RENAULT Modèle RENAULT 9 GTS N° Homol. N-5066N
 Make RENAULT Model RENAULT 9 GTS N° Homol. N-5066N

207. Voie maximum AV AR
 Maximum track Front 1410 mm Rear 1357 mm

208. Garde au sol minimum Endroit de la mesure
 Minimum ground clearance 152 mm Where measured ECHAPPEMENT AU CENTRE DE LA VOITURE.

3. MOTEUR / ENGINE

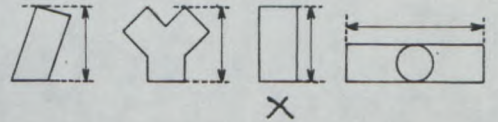
302. Nombre de supports
 Number of supports 2

308. Volume minimal total d'une chambre de combustion
 Total minimum volume of a combustion chamber 42,33 cm³

309. Volume minimum d'une chambre de combustion dans la culasse
 Minimum volume of a combustion chamber in the cylinderhead 37 cm³

310. Rapport volumétrique maximum (par rapport à l'unité)
 Maximum compression ratio (in relation with the unit) 9,24 : 1

311. Hauteur minimum du bloc-cylindres
 Minimum height of the cylinder block 204 mm



313. Chemises b) Matériau
 Sleeves Material FONTE

317. Piston a) Matériau
 Piston Material ALUMINIUM

b) Nombre de segments c) Poids minimum
 Number of rings 3 Minimum weight 415 g

d) Distance de la médiane de l'axe au sommet du piston
 Distance from gudgeon pin center line to highest point of piston crown 37,5 mm

e) Distance (+/-) entre le sommet du piston au PMH et le plan de joint du bloc-cylindre
 Distance (+/-) between the top of the piston at TDC and the gasket plane of the cylinderblock 0 mm

f) Volume de l'évidement du piston
 Piston groove volume 5,33 cm³

319. Vilebrequin i) Diamètre maximum des manetons
 Crankshaft Maximum diameter of big end journals 44 mm

320. Volant moteur
 Flywheel
 c) Poids minimum avec couronne de démarreur et embrayage complet
 Minimum weight of the flywheel with starter ring and complete clutch 10 000 g

321. Culasse: c) Hauteur minimum
 Cylinderhead: Minimum height 72,15 mm

d) Endroit de la mesure
 Where measured ENTRE PLAN JOINT CHAMBRES et PLAN JOINT COUVRE CULASSE



Marque RENAULT
 Make RENAULT

Modèle RENAULT 9 GTS
 Model RENAULT 9 GTS

N° Homol. N-5066N

322. Epaisseur du joint de culasse serré

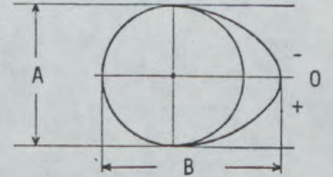
Thickness of the tightened cylinderhead gasket 1,12 mm

325. Arbre à cames e) Diamètre des paliers

Camshaft Diameter of bearings 38 mm

g) Dimensions de la came Admission: A = 27 mm
 Cam dimensions Inlet: B = 32,15 mm

Echappement A = 27 mm
 Exhaust B = 32,18 mm



326. Distribution

a) Jeu théorique pour la distribution Admission Echappement
 Timing Theoretical timing clearance Inlet 0,30 mm Exhaust 0,37 mm

b) Avance à l'ouverture (avec jeu théorique «326 a»)
 Valves open at (with theoretical timing clearance «326 a»)

Admission Inlet 22 avant/avant PMH Echappement Exhaust 65 avant/avant PMB
 before/before TDC before/before BDC

c) Retard à la fermeture (avec jeu théorique «326 a»)
 Valves closes at (with theoretical timing clearance «326 a»)

Admission Inlet 62 avant/avant PMB Echappement Exhaust 25 avant/avant PMH
 before/before BDC before/before TDC

d) Levée de came en mm (arbre démonté) (dessin/drawing art. 325)
 Cam lifts in mm (dismounted camshaft)

Admission / Inlet

Echappement / Exhaust

0 = 5,15 mm

0 = 5,17 mm

- 5° = <u>5,1</u> mm	+ 5° = <u>5,1</u> mm	- 5° = <u>5,1</u> mm	+ 5° = <u>5,1</u> mm
- 10° = <u>5,0</u> mm	+ 10° = <u>5,0</u> mm	- 10° = <u>5,0</u> mm	+ 10° = <u>5,0</u> mm
- 15° = <u>4,8</u> mm	+ 15° = <u>4,7</u> mm	- 15° = <u>4,8</u> mm	+ 15° = <u>4,8</u> mm
- 30° = <u>3,6</u> mm	+ 30° = <u>3,4</u> mm	- 30° = <u>3,7</u> mm	+ 30° = <u>3,6</u> mm
- 45° = <u>1,8</u> mm	+ 45° = <u>1,6</u> mm	- 45° = <u>2,0</u> mm	+ 45° = <u>1,7</u> mm
- 60° = <u>0,4</u> mm	+ 60° = <u>0,3</u> mm	- 60° = <u>0,4</u> mm	+ 60° = <u>0,4</u> mm
- 75° = <u>0,1</u> mm	+ 75° = <u>0,2</u> mm	- 75° = <u>0,2</u> mm	+ 75° = <u>0,2</u> mm
- 90° = <u>0,0</u> mm	+ 90° = <u>0,0</u> mm	- 90° = <u>0,0</u> mm	+ 90° = <u>0,0</u> mm
- 105° = _____ mm	+ 105° = _____ mm	- 105° = _____ mm	+ 105° = _____ mm
- 120° = _____ mm	+ 120° = _____ mm	- 120° = _____ mm	+ 120° = _____ mm
- 135° = _____ mm	+ 135° = _____ mm	- 135° = _____ mm	+ 135° = _____ mm
- 150° = _____ mm	+ 150° = _____ mm	- 150° = _____ mm	+ 150° = _____ mm



e) Levée de soupape en mm avec jeu théorique de distribution (art. 326 a)
 Valve lift in mm with theoretical timing clearance (art. 326 a)

Admission / Inlet

Echappement / Exhaust

Art. 326 b) = 22 avant/avant PMH
 before/after TDC = 0,0 mm

+ 20°	=	<u>0,6</u>	mm
+ 40°	=	<u>2,1</u>	mm
+ 60°	=	<u>4,0</u>	mm
+ 80°	=	<u>5,6</u>	mm
+ 100°	=	<u>6,7</u>	mm
+ 120°	=	<u>7,3</u>	mm
+ 140°	=	<u>7,4</u>	mm
+ 160°	=	<u>6,8</u>	mm
+ 180°	=	<u>5,7</u>	mm
+ 200°	=	<u>4,2</u>	mm
+ 220°	=	<u>2,2</u>	mm
+ 240°	=	<u>0,6</u>	mm
+ 260°	=	<u>0,1</u>	mm
+ 280°	=	<u>0,0</u>	mm
+ 300°	=	_____	mm
+ 320°	=	_____	mm
+ 340°	=	_____	mm
+ 360°	=	_____	mm

Art. 326 b) = 65 avant/avant PMB
 before/after BDC = 0,0 mm

+ 20°	=	<u>0,6</u>	mm
+ 40°	=	<u>2,2</u>	mm
+ 60°	=	<u>4,0</u>	mm
+ 80°	=	<u>5,6</u>	mm
+ 100°	=	<u>6,7</u>	mm
+ 120°	=	<u>7,3</u>	mm
+ 140°	=	<u>7,4</u>	mm
+ 160°	=	<u>6,9</u>	mm
+ 180°	=	<u>6,0</u>	mm
+ 200°	=	<u>4,5</u>	mm
+ 220°	=	<u>2,6</u>	mm
+ 240°	=	<u>0,8</u>	mm
+ 260°	=	<u>0,1</u>	mm
+ 280°	=	<u>0,0</u>	mm
+ 300°	=	_____	mm
+ 320°	=	_____	mm
+ 340°	=	_____	mm
+ 360°	=	_____	mm

327. Admission h) Nombre de ressorts par soupape

Inlet Number of springs per valve 1

i) Caractéristiques des ressorts: Sous une charge de	<u>38</u>	kg, la longueur max. du ressort est de	<u>24,5</u>	mm
Spring characteristics: Under a load of		kg, the max. length of the spring is		mm
Caractéristiques des ressorts: Sous une charge de	<u>25,2</u>	kg, la longueur max. du ressort est de	<u>32</u>	mm
Spring characteristics: Under a load of		kg, the max. length of the spring is		mm
k) Diamètre extérieur des ressorts	<u>28,4</u>	mm	l) Nombre de spires des ressorts	<u>5</u>
Exterior diameter of the springs			Number of spring coils	
m) Diamètre du fil des ressorts	<u>3,4</u>	mm	n) Longueur libre maximum des ressorts	<u>47</u>
Diameter of spring wire			Maximum free length of the springs	

328. Echappement

Exhaust

c) Diamètre de(s) sortie(s) du collecteur	<u>44</u>	mm	i) Nombre de ressorts par soupape	<u>1</u>
Diameter of the manifold exit(s)			Number of springs per valve	
k) Caractéristiques des ressorts: Sous une charge de	<u>38</u>	kg, la longueur max. du ressort est de	<u>24,5</u>	mm
Spring characteristics: Under a load of		kg, the max. length of the spring is		mm
l) Diamètre extérieur des ressorts	<u>28,4</u>	mm	m) Nombre de spires des ressorts	<u>5</u>
Exterior diameter of the springs			Number of spring coils	
n) Diamètre du fil des ressorts	<u>3,4</u>	mm	o) Longueur libre maximum des ressorts	<u>47</u>
Diameter of spring wire			Maximum free length of the springs	



Marque RENAULT Modèle RENAULT 9 GTS N° Homol. N-5066 N
Make RENAULT Model RENAULT 9 GTS N° Homol. N-5066 N

329. **Système anti-pollution** a) ~~oui~~/non
Anti pollution system ~~yes~~/no
b) Description
Description _____

330. **Système d'allumage** d) Nombre de bobines
Ignition system Number of coils 1 ALLUMAGE ELECTRONIQUE

331. **Capacité du circuit de refroidissement**
Cooling system capacity 5,8 L

332. **Ventilateur de refroidissement** a) Nombre b) Diamètre de l'hélice
Cooling fan Number 1 Diameter of the screw 270 mm
c) Matériau de l'hélice d) Nombre de pales
Material of the screw PLASTIQUE Number of blades 10
e) Type de connection f) Ventilateur débrayable ~~oui~~/non
Type of connection ELECTRIQUE Automatic cut in ~~yes~~/no

333. **Système de lubrification** c) Capacité totale
Lubrication system Total capacity 3,25 L
d) Radiateur(s) d'huile ~~oui~~/non Nombre
Oil radiator(s) ~~yes~~/no Number /
e) Emplacement du/des radiateurs
Position of the radiator(s) /

4. CIRCUIT DE CARBURANT / FUEL CIRCUIT

401. **Réservoir** e) Emplacement des orifices
Fuel tank Filler holes location AILE ARRIERE DROITE

402. **Pompe(s) à essence** a) Electrique Mécanique
Fuel pump(s) Electrical Mechanical
b) Nombre c) Marque et type
Number 1 Make and type AC et SOFABEX à MEMBRANE
d) Emplacement e) Débit maximum
Location SUR CARTER CYLINDRE Maximum flow 1,1L/mn à 4000 tours /mn l/mn



Marque RENAULT Modéle RENAULT 9 GTS N° Homol. N-5066 N
 Make _____ Model _____

5. EQUIPEMENT ELECTRIQUE / ELECTRICAL EQUIPEMENT

501. Batterie(s) b) Tension 12 V c) Emplacement COFFRE AVANT
 Battery(ies) Tension _____ Location _____

502. Génératrice(s) a) Nombre 1
 Generator(s) Number _____
 b) Type ALTERNATEUR c) Système d'entraînement COURROIE TRAPEZOÏDALE
 Type _____ Drive system _____

503. Phares escamotables: a) ~~XX~~ non b) Système de commande
 Retractable headlights: ~~XX~~ yes/no Drive system _____ /

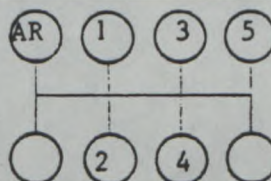
6. TRANSMISSION / DRIVE

602. Embrayage a) Type MONODISQUE A SEC d) Diamètre du(des) disque(s) 181,5 mm
 Clutch Type _____ Diameter of the plate(s) _____

603. Boîte de vitesse
 Gearbox
 e) rapports ratios

	Manuelle / Manual			Automatique / Automatic		
	rapports ratio	nombre de dents / number of teeth	synchro	rapports ratio	nombre de dents / number of teeth	synchro
1	3,545	39 X 11	X			
2	2,062	33 X 16	X			
3	1,320	33 X 25	X			
4	0,903	28 X 31	X			
5	0,757	25 X 33	X			
AR/R	3,545	39 X 11				
Constante Constant.						

f) Grille de vitesse
 Gear change gate



605. Couple final b) Rapport 4,214 c) Nombre de dents 59 X 14
 Final drive Ratio _____ Number of teeth _____



Marque RENAULT
 Make RENAULT

Modèle RENAULT 9 GTS
 Model RENAULT 9 GTS

N° Homol. N-5066N

704. Barre de torsion
Torsion bar

	AV / Front	AR / Rear
a) Longueur efficace Effective length mesurée de: measured from: à: to:	_____ / _____ mm	_____ 593 _____ mm
	_____ / _____	_____ ENTRE LES PALIERS _____
	_____ / _____	_____ CANNELES _____
b) Diamètre efficace Effective diameter mesuré à: measured at:	_____ / _____ mm	_____ 18,5 _____ mm
	_____ / _____	_____ ENTRE LES PALIERS _____
c) Matériau Material	_____ / _____	_____ ACIER _____

706. Stabilisateur
Stabilizer

	AV / Front	AR / Rear
a) Longueur efficace Effective length	_____ 1064 _____ mm	_____ 846 _____ mm
b) Diamètre efficace Effective diameter	_____ 24 _____ mm	_____ 16 _____ mm
c) Matériau Material	_____ ACIER _____	_____ ACIER _____
d) Diamètre extérieur Exterior diameter	_____ mm	_____ mm
e) Assiette du ressort réglable Adjustable spring trim	oui /non yes /no	oui /non yes /no
f) Distance assiette-fixation Distance trim-monitoring	_____ 265,8 _____ mm	_____ / _____ mm
g) Diamètre de la tige de piston Diameter of the piston rod	_____ mm	_____ mm

707. Amortisseurs
Shock absorbers



Marque RENAULT Modèle RENAULT 9 GTS N° Homol. N-5066N
 Make _____ Model _____

8. TRAIN ROULANT / RUNNING GEAR

801. Roues Wheels

	AV / Front	AR / Rear	Secours / Spare
a) Diamètre Diameter	<u>13</u> " / <u>330,2</u> mm	<u>13</u> " / <u>330,2</u> mm	<u>13</u> " / <u>330,2</u> mm
b) Largeur Width	<u>5,5</u> " / <u>139,7</u> mm	<u>5,5</u> " / <u>139,7</u> mm	<u>4,5</u> " / <u>114,3</u> mm
c) Marque et type Make and type	<u>BERNARD MOTEUR KPZ - SPEEDLINE</u>	<u>BERNARD MOTEUR KPZ SPEEDLINE</u>	<u>DUNLOP FERGAT - KPZ</u>
d) Matériau Material	<u>ALUMINIUM</u>	<u>ALUMINIUM</u>	<u>ACIER</u>
e) Poids unitaire Unitary weight	<u>6</u> kg	<u>6</u> kg	<u>6</u> kg
f) Dépot entre plan de montage et extrémité intérieure Offset between mounting and extreme inner face	<u>116,8</u> mm	<u>116,8</u> mm	<u>104.</u> mm

802. Emplacement de la roue de secours

Location of the spare wheel SOUS COFFRE AVANT

9. CARROSSERIE / BODYWORK

901. Intérieur Interior

c) Climatisation ~~oui~~/non
Air conditioning ~~yes~~/no

d) Sièges Seats

d1) Type
Type

d2) Appuie-tête
Headrest

d3) Poids
Weight

	AR / Rear	AV / Front
d1) Type	<u>BANQUETTE</u>	<u>SIEGES SEPARES</u>
d2) Appuie-tête	oui /non yes /no	oui/ non yes/ no
d3) Poids	<u>11.390</u> kg	<u>G 10,950 - D.9,470</u> kg

d4) Siège AR rabattable ~~oui~~/non
Car rear seat be folded ~~yes~~/no

e) Plage arrière oui/~~non~~
Rear ledge yes/~~no~~

e1) Matériau
Material TOLE D'ACIER RECOUVERT

902. Extérieur Exterior

n) Essuie-glace AR ~~oui~~/non
Rear wiper ~~yes~~/no



Marque RENAULT
Make

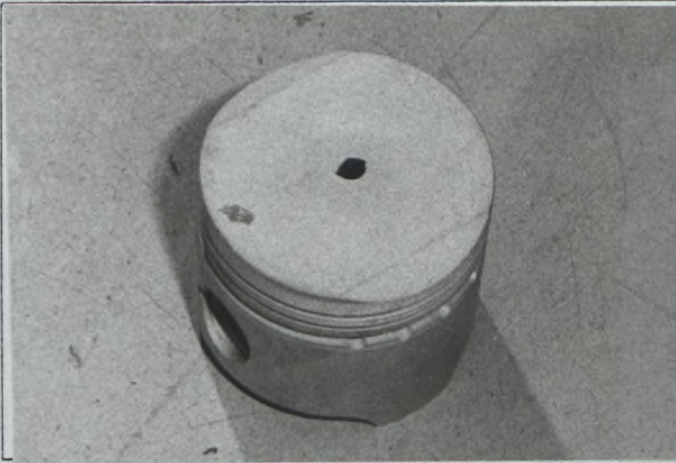
Modèle RENAULT 9 GTS
Model

N° Homol. N-5066N

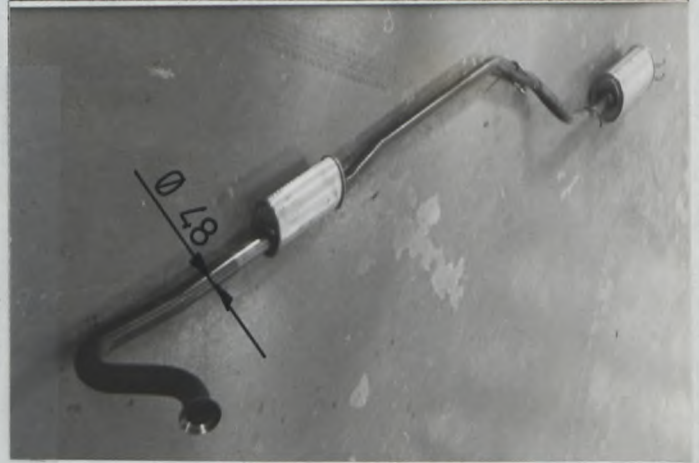
PHOTOS / PHOTOS

Moteur / Engine

AA) Piston de profil
Piston profile

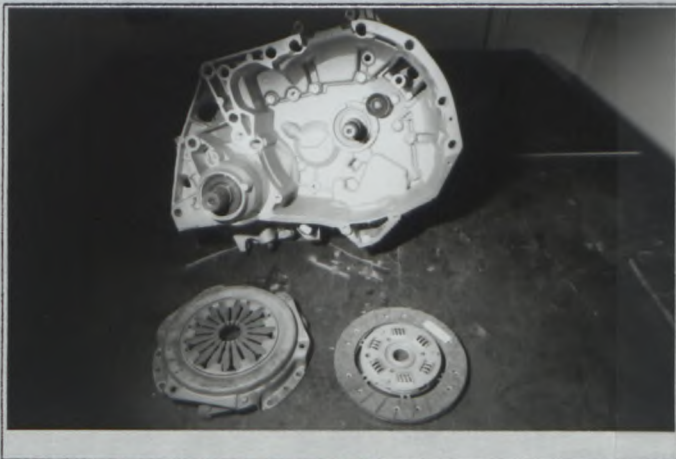


BB) Echappement complet
Complete exhaust system



Transmission / Transmission

CC) Embrayage complet
Complete clutch



Train roulant / Running gear

DD) Roue nue (vue de 3/4)
Bare wheel (3/4 view)



EE) Roue de secours dans son emplacement
Spare wheel in its location



Carrosserie / Bodywork

FF) Siège démonté avec ses accessoires
Dismounted seat with its accessories

